

Tm/Ufs/NtM 35 / 377-382 / 20.12.2017**Sisältö - Innehåll - Content (377-382 / 2017)**

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*377/2017	18, 19, A, B
Saaristomeri	*378/2017	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D
	*379/2017	25, 26, 29, 37, 105, 952, 953, 954, D
Selkämeri	*380/2017	41, 955, E
	*381(T)/2017	41, 127, E
	*382/2017	41, 127, E

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
18	*377/2017
19	*377/2017
25	*378/2017, *379/2017
26	*378/2017, *379/2017
29	*379/2017
37	*378/2017, *379/2017
41	*380/2017, *381(T)/2017, *382/2017
105	*378/2017, *379/2017
127	*381(T)/2017, *382/2017
952	*378/2017, *379/2017
953	*378/2017, *379/2017
954	*378/2017, *379/2017
955	*380/2017
A	*377/2017
B	*377/2017
D	*378/2017, *379/2017
E	*380/2017, *381(T)/2017, *382/2017

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*377 /2017 (2017-12-19)

Suomi. Suomenlahti. Espoo. Kytö. Poistettu ODAS -poiju. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Esbo. Kytö. Indragen ODAS-boj. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Espoo. Kytö. Withdrawn ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

19 (INT 1251)

A627

B627

Edellinen / Föregående / Previous

344 /2017

315 /2017

357 /2017

369 /2017

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 146(T) /2017

1 18, 19, A627, B627

Poista
Stryk
Delete



60°03.480'N 24°43.020'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2017)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

*378 /2017 (2017-12-19)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Nauvo. Kaasluodon väylä (9,0 m). Tallholm läntinen väylä (10,0 m). Turvalaitteet. Väylät
Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Nagu. Kaasluotoleden (9,0 m). Tallholm västra farled (10,0 m). Säkerhetsanordningar. Farleder
Finland. Archipelago Sea. Pargas. Nagu. Kaasluoto channel (9,0 m). Tallholm western channel (10,0 m). Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts

25 (INT 1188)

26 (INT 1189)

37 (INT 1198)

105.A (INT 11881)

952

953

954 (INT 1210)

D/INDEX, D708, D718, D718.1, D719, D/Utö - Turku

Edellinen / Föregående / Previous

346 /2017

319 /2017

319 /2017

319 /2017

354 /2017

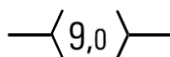
349 /2017

342 /2017

374 /2017

1 25, 26, 37, 105.A, 952, 953, 954, D/INDEX, D708, D718, D718.1, D/Utö - Turku

Lisää
Inför
Add

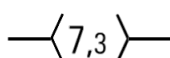


Seuraavien pisteiden välille:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:
Poista vanha keskilinja
Stryk den tidigare mittlinjen
Delete former centre line

(1) 60°13.481'N 21°46.476'E
(2) 60°14.148'N 21°51.317'E
(3) 60°14.360'N 21°51.760'E

2 25, 26, 37, 105.A, 952, 953, 954, D/INDEX, D718, D/Utö - Turku

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

(1) 60°13.86'N 21°49.55'E
(2) 60°13.874'N 21°49.327'E

3 25, 26, 37, 105.A, D708, D718

Lisää
Inför
Add



60°14.207'N 21°50.771'E | 83574

Siirrä
Flytta
Move



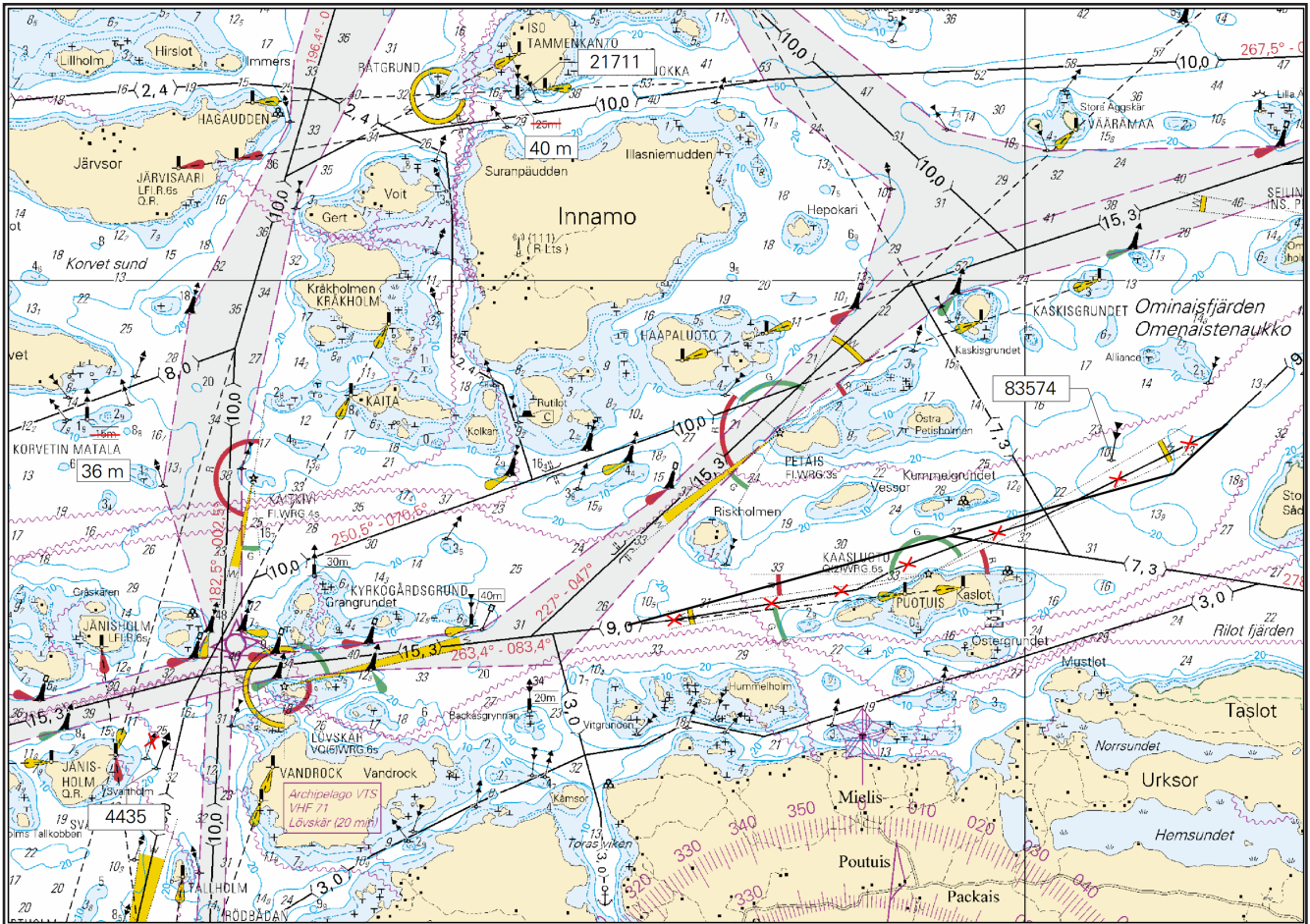
Paikasta/Från/From
(1) 60°12.89'N 21°42.20'E
Paikkaan/Till/To
(2) 60°12.850'N 21°42.296'E | 4435

Muuta
Ändra
Amend



60°15.808'N 21°45.498'E | 21711

ISO TAMMENKANTO ISO TAMMENKANTO
25 m > 40 m



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2017)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Norrskata. Korvetin kiertoväylä (7.0 m). Turvalaitteet. Väylät
 Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Norrskata. Korvetti omfartsled (7.0 m). Säkerhetsanordningar. Farleder
 Finland. Archipelago Sea. Pargas. Norrskata. Korvetti bypass channel (7.0 m). Buoyage. Fairways


Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
25 (INT 1188)	378 /2017
26 (INT 1189)	378 /2017
29 (INT 1192)	347 /2017
37 (INT 1198)	378 /2017
105.A (INT 11881)	378 /2017
952	378 /2017
953	378 /2017
954 (INT 1210)	378 /2017
D718, D718.1, D727, D/Utö - Turku	378 /2017

Viite/Referens/Reference: 319 /2017

Viite/Referens/Reference: 378 /2017

1 25, 26, 29, 37, 105.A, 952, 953, 954, D718, D718.1, D727, D/Utö - Turku

Muuta
Ändra
Amend




Kulkusyvyden muutos seuraavien pisteiden välillä:
 Ändrat leddjuppgående mellan följande positioner:
 Amended max. authorised draught between the following positions:

(1) 60°12.77'N 21°36.97'E
 (2) 60°14.70'N 21°42.99'E

2 25, 26, 29, 37, 105.A, D718, D718.1, D727

Muuta
Ändra
Amend




GLOHOLM 40 m > GLOHOLM 42 m

60°13.474'N 21°37.659'E | 21696

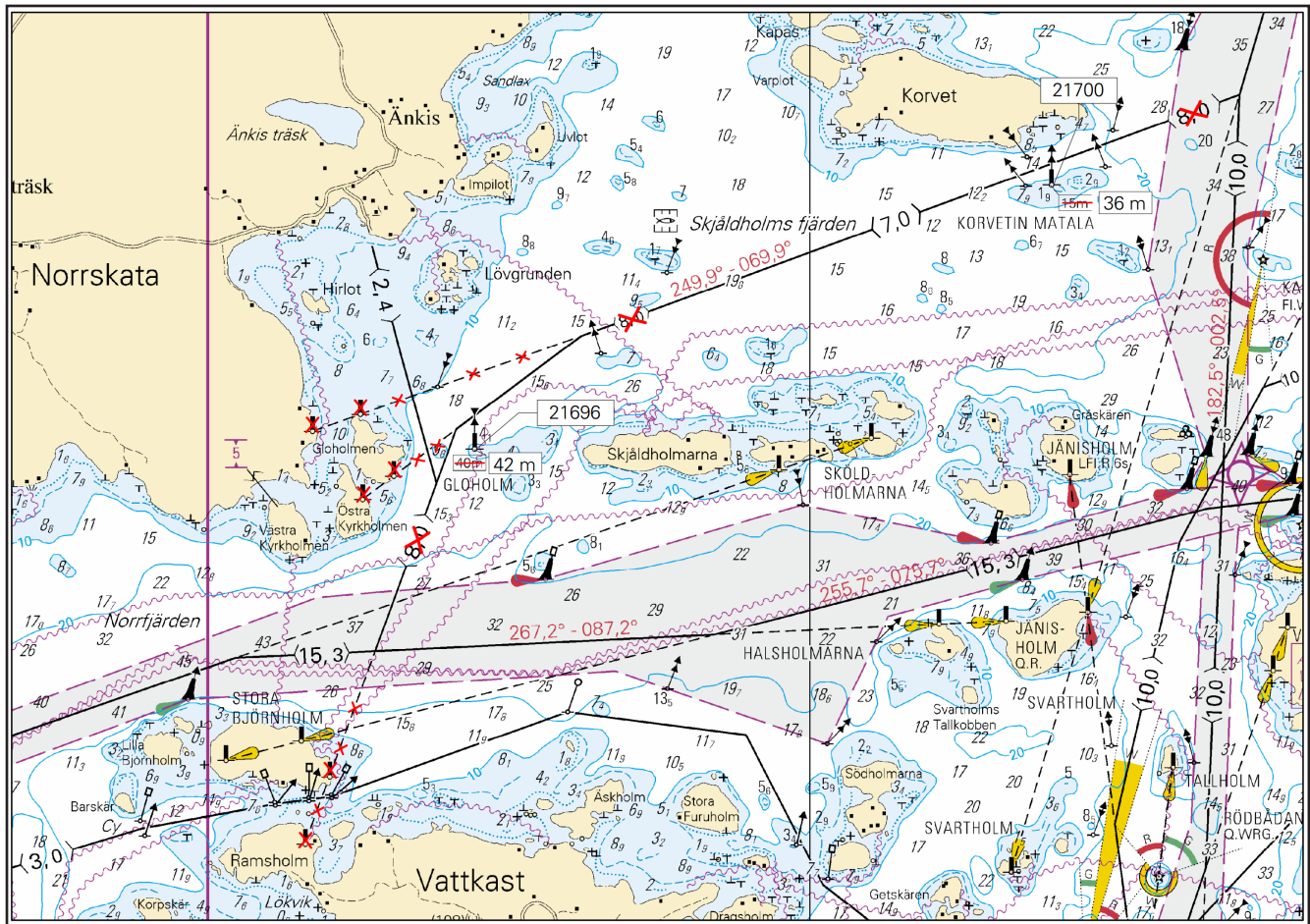
3 25, 26, 37, 105.A, D718

Muuta
Ändra
Amend



KORVETIN MATALA 15 m > KORVETIN MATALA 36 m

60°14.387'N 21°41.679'E | 21700



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2017)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Åland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

*380 /2017 (2017-12-19)

Suomi. Selkämeri. Rauman majakan LO -puoli. Rauman eteläinen väylä (12,0 m). Virtuaali AIS. Turvalaitteet
Finland. Bottenhavet. NV om fyren Raumo. Raumo södra farled (12.0 m). Virtuall AIS. Säkerhetsanordningar
Finland. Bothnian Sea. NW of Lighthouse Rauma. Rauma southern channel (12.0 m). Virtual AIS. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

41 (INT 1132)

955

E804

Edellinen / Föregående / Previous

373 /2017

374 /2017

Ajankohta: Toistaiseksi
Tidpunkt: Tills vidare
Time: Until further notice

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 373(T) /2017

1 41, 955, E804

Siirrä
Flytta
Move



MMSI 992306008 > MMSI 992306502

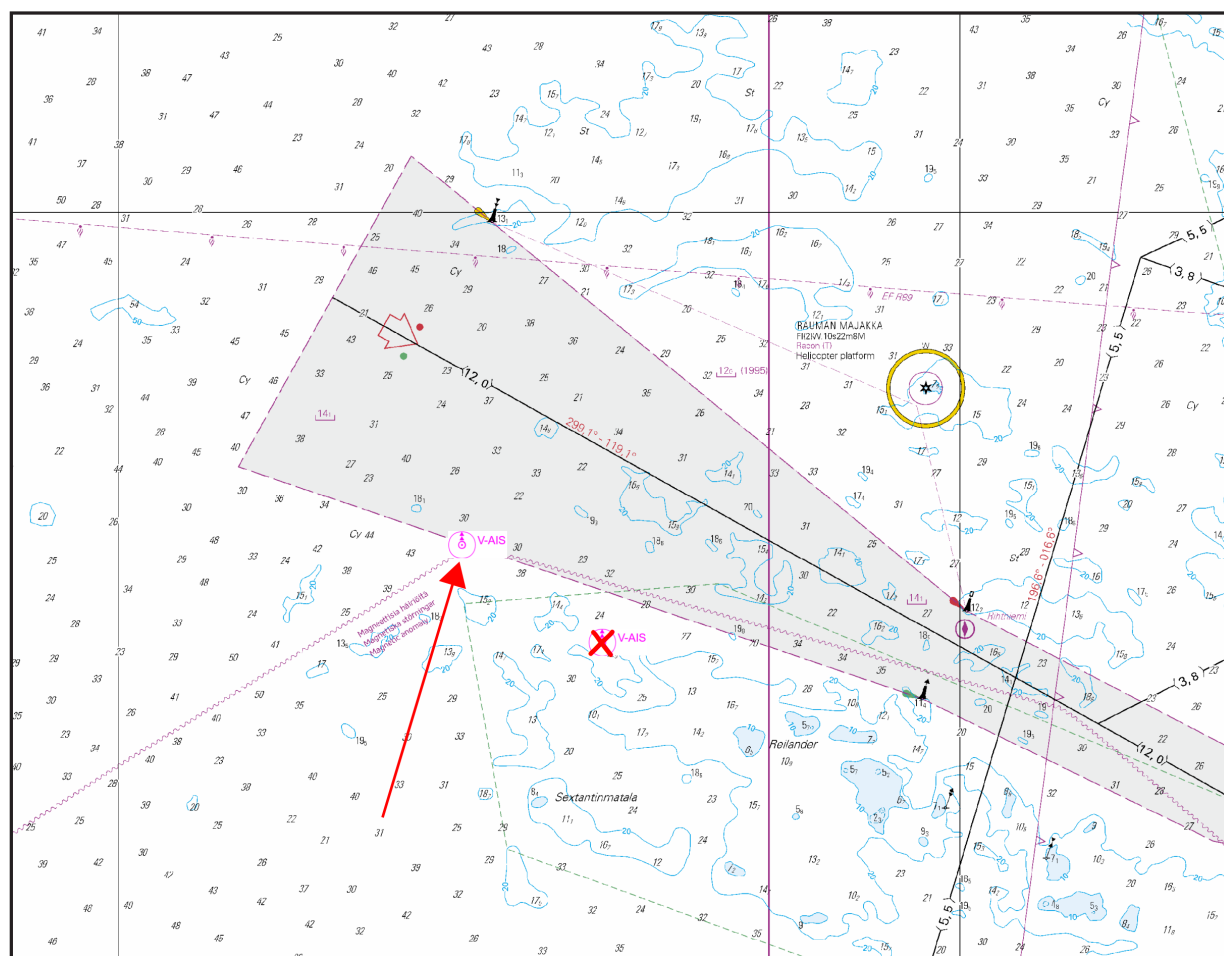
Paikasta/Från/From

(1) 61°07.513'N 21°05.749'E

Paikkaan/Till/To

(2) 61°08.097'N 21°04.120'E | 82844

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2017)

*381(T) /2017 (2017-12-19)

Suomi. Selkämeri. Rauman satama. Bulk- laiturin käyttörajoitus. Tiedonanto uusitaan. Alueet ja rajat

Finland. Bottenhavet. Raumo hamn. Användningsbegränsning för bulkkajen. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser

Finland. Bothnian Sea. Port of Rauma. Restriction on use of bulk jetty. Notice repeated. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

41 (INT 1132)

380 /2017

127, 127.A (INT 11321)

E804, E804.1

380 /2017

Ajankohta: n. 31.1.2018 asti

Tidpunkt: till ca 31.1.2018

Time: until about 31 January 2018

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 372(T) /2017

1 41, 127, 127.A, E804, E804.1

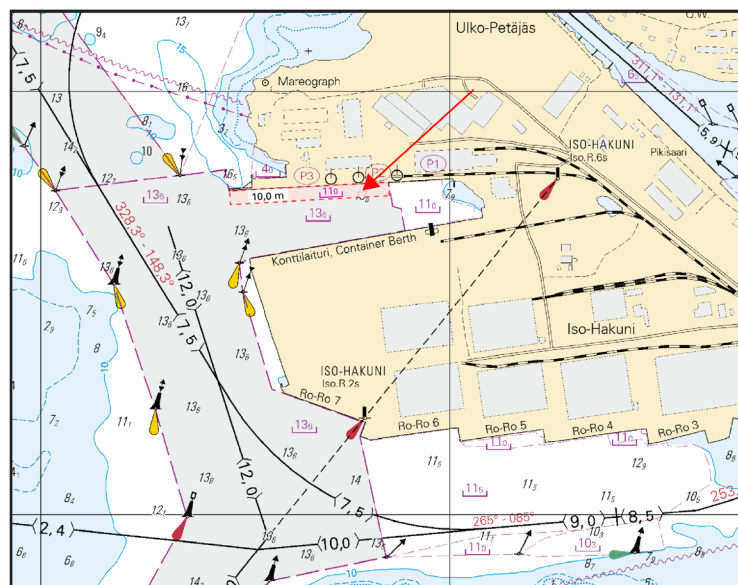
Lisää
Inför
Add

Rajoitusalue
Restriktionsområde
Restricted area

Kulkusyvyys 10 m. Haraussyvyys 11 m
Leddjuggående 10 m. Ramat djup 11 m
Max. authorised draught 10 m. Safe
clearance depth 11 m

(1) 61°07.866'N 21°25.463'E
(2) 61°07.882'N 21°25.462'E
(3) 61°07.892'N 21°25.850'E
(4) 61°07.877'N 21°25.856'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2017)

*382 /2017 (2017-12-19)

Suomi. Selkämeri. Rauma. Kylmäpihlaja. Turvalaitteet

Finland. Bottenhavet. Raumo. Kylmäpihlaja. Säkerhetsanordningar

Finland. Bothnian Sea. Rauma. Kylmäpihlaja. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

41 (INT 1132)

381 /2017

127 (INT 11321)

381 /2017

E804, E804.1

381 /2017

Muutokset toteutetaan ilman erillistä ilmoitusta 1.5.2018 mennessä.
Muutokset on huomioitu merikarttojen 41 ja 127 uusissa painoksissa.

Ändringarna sker senast 1.5.2018. Separat meddelande utgår ej.
Ändringarna har beaktats i de nya upplagorna av sjökorten 41 och 127.

The amendments will be carried out by 1 May 2018 without further notice.
The amendments have been included in new editions of charts 41 and 127.

2 41, 127, E804, E804.1



Poista
Stryk
Delete

KYLMÄPIHLAJAN
AALLONMURTAJA
Q.W.

Alempi
Nedre
Front

61°08.571'N 21°18.465'E | 3079, (4421.4)

3 41, 127, E804, E804.1



Sektoriloisto
Sektorfyr
Sector light

KYLMÄPIHLAJAN
AALLONMURTAJA

KYLMÄPIHLAJAN
AALLONMURTAJA

Muuta
Ändra
Amend

Iso.WRG.3s

Iso.WRG.3s

G 028,0°- 072,0°

G 060,8°- 069,4°

W 072,0°- 310,0°

W 069,4°- 077,2°

R 310,0°- 028,0°

R 077,2°- 087,9°

-

G 281,3°- 295,3°

-

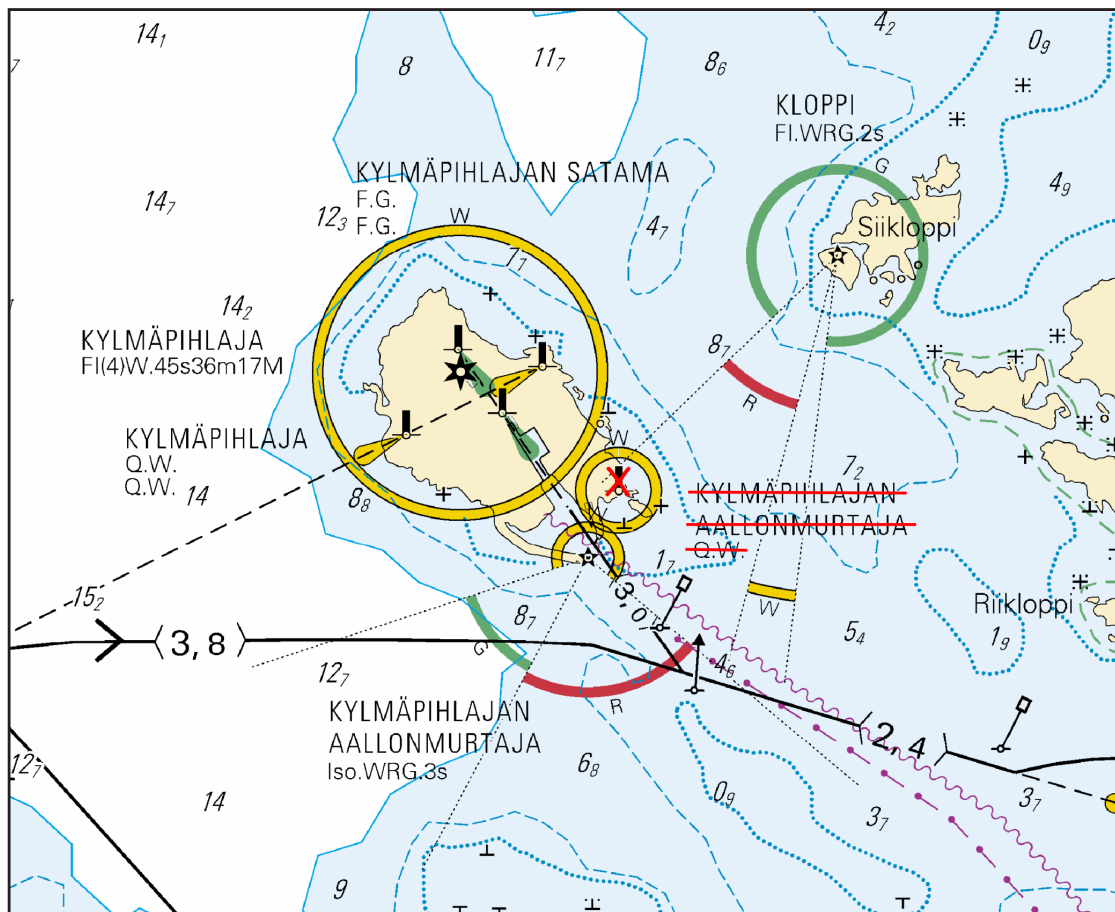
W 295,3°- 310,0°

-

R 310,0°- 328,8°

61°08.508'N 21°18.407'E | 3080, (C4421.41)

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2017)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)
